

Ak. II

Kielikeskus uutisia

LANGUAGE CENTRE NEWS

N:o 3 / MAALISKUU - MARCH 1979

SISÄLTÖ - CONTENTS

RAPORTEJA - REPORTS

Marika Grönroos: Akademisk svenskundervisning i Norden	3
Patricia Poussa: The 6th conference of departments of English: Tampere February 22nd - 24th, 1979	6
Leena Kosonen - Pirjo Mikkonen: Kielitieteen päivät Tampereella	8
Timo Sikanen: Suggestopediaan tutustumassa	12

TIEDOTUKSIA - INFORMATION

Koulutuspäivät	14
Psykolingvistiikan kurssi	14
2. Europäisches Fachsprachen-Symposium: Bielefeld, 24.-26. September 1979	15
Jahrestagung Deutsch als Fremdsprache vom 7.-9. Juni 1979 an der Universität Regensburg	16
Teachers courses 1979 (The Centre for English Studies)	17
AFinLAN tiedotuksia	18
Apurahoja Yhdysvaltoihin	18

OPPIMATERIAALEJA

Englannin luetunymmärtämismateriaali matemaattis-luonnontieteellisten aineiden opiskelijoille	19
Venäjäin kuullun ymmärtämisen materiaalia	19
Uusi ranskan kielen oppimateriaali	20

KIELIKESKUKSEEN SAAPUNUTTA KIRJALLISUUTTA	21
Publications received by the Language Centre	

VIRKALÄHETYS JYVÄSKYLÄN YLIOPISTOSTA

Osoite / Address:

Korkeakoulujen kielikeskus /
Language Centre for Finnish Universities
Jyväskylän yliopisto / University of Jyväskylä
SF-40100 JYVÄSKYLÄ 10
FINLAND

**JYVÄSKYLÄN
YLIOPISTO**
25. 03. 79
KIRJASTO

KORKEAKOULUJEN KIELIKESKUS
JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO

Vastaava toimittaja / Managing Editor: Timo Sikanen
Toimituskunta / Editorial Staff: Eila Pakkanen
Liisa Ruuska
Helena Valtanen
Marjatta Ylönen

Puh. / Tel. 941-291726 Sikanen
291720 Pakkanen
291721 Lampinen, Annala
291722 Ruuska, Ylönen
291723 May, Valtanen

R A P O R T T E J A - R E P O R T S

Marika Grönroos
Helsingfors Universitet

AKADEMISK SVENSKUNDERVISNING I NORDEN

Seminarium för högskollärare i svenska som främmande språk
på Hanaholmens kulturcentrum den 5-7. januari 1979

För ett år sedan arrangerade Svenska institutet sitt första seminarium för svensklärare i Finland. För den som inte hört talas om detta Institut förut, är det kanske skäl att säga att institutionen i fråga har som uppgift att verka för spridande av kännedom om Sverige i utlandet. Institutet kan stå till tjänst med information om det svenska samhället och kulturen samt skicka svensklektorer till en hel del orter runt om i världen. Men senaste år var det alltså första gången som Svenska Institutet, genom att bekosta ett seminarium och stå för föredragshållare, visade att det också vill stöda svenskundervisningen i vårt land. Det var med många löften om fortsatt stöd och information som Institutets personal lämnade Hanaholmen den gången. Och ett av de viktigaste löfterna infriades i och med att ett nytt seminarium hölls på samma plats i år. Seminariets målgrupp var, som framgår av rubriken ovan, denna gång mer homogen. För programmet och arrangemangen svarade, vid sidan av Institutet, också Hanaholmens kulturcentrum och Institutionen för nordisk filologi vid Helsingfors universitet. Det är som representant för den sistnämnda jag skriver denna rapport. Vi fick alltså uppdraget att stå för programmet, medan de övriga arrangörerna hade att svara för det praktiska och det ekonomiska - en idealisk utgångspunkt.

Akademisk svenskundervisning i Norden - det innebär ett mycket vidsträckt fält. Vi hade deltagare som var lärare vid landets olika svenska institutioner som bedriver undervisning för akademiska vitsord, men också lärare som undervisar i svenska utan att målet för undervisningen är ett betyg av något slag. Denna senare grupp av lärare är redan nu rätt stor och blir allt större i och med att examensreformen genomförs i samtliga högskolor. Det är nu närmast personalen vid högskolornas språk-

centraler jag tänker på. Dessa två utgjorde de största deltagargrupperna. Vid sidan av dem var de s.k. utlandslektorerna rentav exotiska med sitt exklusiva elevunderlag i de övriga nordiska länderna.

Seminarieprogrammet var uppdelat på

dels en grupp föredrag av inbjudna föredragshållare,

dels grupparbeten i anslutning till föredragen eller om specialteman.

De föredrag som direkt behandlade språkvetenskapliga ämnen representerade ett rätt brett fält. Det första, som hölls av professor Carl-Eric Thors från Helsingfors, behandlade språkets variation. Professor Thors gav en överblick över svenskans variation över hela språkområdet och hans föredrag fick utgöra bakgrunden för den diskussion om normer som man senare förde i en av arbetsgrupperna. Jan Anward från Stockholm talade om kommunikativ kompetens och dess koppling till språkundervisningen. I våra dagar inser man allt klarare, att det i lika hög grad är viktigt att eleven får en god kommunikativ kompetens i det nya språket, som att han talar/tiger formellt korrekt, men alltså situationsmässigt åt skogen. Också denna aspekt behandlades i en arbetsgrupp. Textlingvistik är ett relativt okänt område för de flesta svensklärare, framförallt då dess användningsmöjligheter i undervisningen. Bitr.prof. Erik Andersson från Åbo introducerade oss i vad textlingvistik är och vilka möjligheter den ger oss att förbättra svenskundervisningen. Bättre känd, framförallt i Finland, är däremot möjligheten att genom kontrastering lära ut nya saker i det främmande språket. Sättet att arbeta kontrastivt är däremot inte alltid systematiskt utan sker mera punktvis. Nu fick vi en överskådlig bild av den kontrastiva analysens möjligheter genom det föredrag som professor Els Oksaar från Hamburg höll. Det innehöll säkert för var och en en hel del aha-upplevelser.

Men att lära ut ett språk är inte bara att syssla med språket i sig. Språket är en bärare av en annan kultur, litteratur, ett annat samhälle, ja, en helt ny värld. Det är självfallet att var och en som lär sig ett nytt språk måste veta något om den miljö språket lever i och om den litteratur som skrivs på språket. Det var professor Lars Huldén från Helsingfors som tog upp undervisningen i skönlitteratur som en del av undervisningen i svenska. I bakfickan hade han resultatet från en liten enkät där han bett de blivande seminariedeltagarna sätta upp en 20-i-topp-lista bestående av svenska författare och deras verk. Listan kan ju se mycket olika ut beroende på vilken utgångspunkt man har. Från vilken tidsperiod skall man börja, hur skall andelen skönlitteratur balanseras

mot andelen övrig prosa osv. Huldén påpekade bl.a. att det är nödvändigt för en universitetsstuderande i svenska att ha en viss litteraturhistorisk överblick, inte bara kännedom om en serie enskilda verk.

Det förefaller i varje fall som om de lärare som sysslar med litteratur vet vad de gör. Det påstod sig inte realialärarna veta. Vad är realia? - den frågan ville alla de som yttrade sig ha ett svar på. Vi hade önskat oss ett föredrag om realiaundervisningen, men fick ett antal engagerade och medryckande uttalanden om svårigheten att precisera undervisningsområdet och att få tag på material. "Man borde vara expert på det mesta: historia, samhällsvetenskap, juridik, kulturhistoria och jag vet inte vad!" Så här sade Conny Svensson i sitt inlägg. Han var inte heller nöjd med den kanske glättade och utslätade bild av Sverige som ges i officiella informationstexter. Studenterna är också intresserade av mer kontroversiella frågor. Egentligen vill de väl få en bild av hur en högst vanlig medelsvensson lever, vad han tycker och tänker. Och det finns det knappast litteratur om. En god del av det material som används i realiaundervisningen får lärarna fram genom att läsa svenska tidningar och tidsskrifter med saxen i handen. Här påpekades också att Svenska Institutet har en viktig mission att fylla. Den information som på engelska sprids runt världen om det svenska samhället, kunde med fördel spridas litet till Finland på originalspråket, på svenska. Kanske denna begäran snart kommer att uppfyllas?

Vid sidan av de arbetsgrupper som nämnts i tidigare sammanhang arbetade också en mängd andra. Sammanlagt 13 grupper, några av dem i två pass, ägnade en eftermiddag åt att diskutera de mest skiftande undervisningsområden. Samtliga grupprapporter och så många föredrag som möjligt kommer att ingå i en rapport som Svenska Institutet lovat publicera. Rapporten kommer att skickas till samtliga seminariedeltagare, men torde också kunna rekvireras direkt från Svenska Institutet (adress: Box 74 34, 10391 Stockholm).

Seminariearrangörerna ville också för sin del meddela undervisning i realia. Den första kvällen var temat finlandssvensk kultur och vi fick höra finlandssvenska författare och trubadurer. Följande kväll var riks-svensk realia i turen. Det svenska postverkets film "Krängelsvenska" följdes av en svensk långfilm av Marianne Ahrne "Långt borta och nära". (Den är förövrigt ett exempel på finlandssvenskt-riks-svenskt samarbete i och med att den kvinnliga huvudrollen innehas av Lilja Kovanko.) En hel del om hur det är att leva på svenska i olika delar av det svenska språkområdet lärde vi väl oss också under mera fria former.

Men behållningen i övrigt? Här är jag självfallet jävig, men kanske skall önskemålet om fler dagar av denna typ, eller kanske mer specialiserade kring något enskilt tema, ses som ett tecken på att seminarier var lyckat. Miljön på Hanaholmen bidrar alltid till att dagar av detta slag måste i viss mån, det är vi medvetna om, men jag tror att åtminstone arrangörerna tyckte, att en hel del av vad de velat ge verkligen gått hem hos deltagarna.

Patricia Poussa
University of Helsinki

THE 6th CONFERENCE OF DEPARTMENTS OF ENGLISH:
Tampere February 22nd - 24th, 1979

This year's conference gave us a varied bill of fare. To deal with outside speakers first: Michael Short of Lancaster University gave a paper on "Categorisation and function of speech and thought presentation in the novel", in itself an excellent example of the application of linguistics to literary studies, which was a major theme of the conference as a whole. Dennis Baron, Fulbright Scholar at Poitiers University, lectured on auto-deixis in art.

As usual, the most useful items were those which directly related to the language we teach our students. I found Michael Pickering's "Discourse Intonation in English (and Finnish)", an introduction to Brazil's work, extremely valuable. A pity time prevented him from talking more on Finnish intonation. Those involved in the teaching of intonation know that neither O'Connor's nor Halliday's analyses are completely satisfactory or easily usable for our purposes. This fact explains some of the discrepancies between our intonation teaching policies as shown by Roy Parker's pronunciation questionnaire. We need more contrastive research on English/Finnish pronunciation above the segmental level - and we need to be told about existing research. Hint for next conference?

Two lectures, "Lukio English" (Riitta Silk, Tampere Normaalikoulu) and "The Education of Future Teachers of English" (Jorma Lehtovaara, Tampere University, Department of Education), dealt with aspects of the contemporary educational scene in Finland. Mrs Silk's gave us a well-presented and detailed picture of what is taught in English lessons in Lukio now, and the warning that the standard may fall to some extent over the next few years as a result of the peruskoulu reforms. Jorma Lehtovaara's lecture was vaguer, and concerned itself mainly with the personal qualities a good teacher needs. The audience, on the other hand, wanted to know what exactly the university Didactics Departments would be teaching in the 20 study weeks allotted to English Language Didactics by the new degree reform? No answer was forthcoming.

Two items concerned the uses of TV in our teaching. Philip Binham demonstrated the use of video in role-playing as used at KKK in the training of future businessmen. Possible applications were seen in the training of teachers and interpreters, for example. Finn Visuals offered a trial view of a literature series entitled "Anyone for Tennyson?" The general opinion seemed to be that this was not university level material.

John Hopkins (Tampere Language Institute) gave a well-reasoned lecture on the need for more institutions courses, American and British, and the general under-representation of the American language and cast of thought in higher education in Finland. He made the point that some of the textbooks on American life used in Finland are misleading, and that non-Americans think they know more about America than they actually do. Personally, I think I know quite a lot about differences in vocabulary, but not much about differences in grammar. A bibliography would have been useful here.

Looking back on the conference as a whole, I have only one criticism. It seemed that not all the guest speakers were briefed sufficiently as to what the conference wanted. For example, we could have got a lot more out of Michael Short if we had set him up to describe his department, and asked exactly what the Lancaster Linguistics Department teaches its foreign students, and why. From the conversation on the Questionnaire on the pronunciation and intonation courses, it would seem that MS might have had a lot to say on deciding the proper aims of a pronunciation course, if we had only asked him. But that, of course, is hindsight.

All in all this was a most useful conference, smoothly run and in comfortable surroundings. Many thanks to Tampere for their hard work.

Leena Kosonen - Pirjo Mikkonen
Helsingin yliopisto

KIELITIEEEN PÄIVÄT TAMPEREELLA

VII kielitieteen päivät pidettiin Tampereella 23. ja 24. helmikuuta. Järjestelyistä vastasivat tällä kertaa Tampereen yliopiston kielten laitokset ja Kielikeskus. Päiville osallistui yli 300 tutkijaa ja asianharrastajaa, joitakuita Suomen rajojen ulkopuoleltakin. Järjestelytoimikunnan puheenjohtaja prof. Heikki Paunonen totesi kahdeksan vuotta sitten Tampereella pidettyjen syntaksin ja semantiikan päivien olleen sysäys jo perinteisiksi tulleille kielitieteen päiville. Noista päivistä aihepiiri on laajentunut koko kielitieteen kentän kattavaksi, samoin osanottajajoukko on moninkertaistunut, mikä osoittaa päivien tärkeyden.

Yhteisessä plenaari-istunnossa Eeva Kangasmaa-Minn tarkasteli suomen persoonallista passiivia. Hän keskittyi esittelemään erilaisia muotovariantteja, joita agentti suomen kielen pintarakenteessa saa. Suomen kielessä on tapauksia, joissa pintarakenteen subjekti on selvästi toiminnan kohteena eikä sen alkuunpanijana; toimija ilmaistaan muulla tavoin: Kiti antoi omenan Pekalle ~ Pekka sai omenan äidiltä, Pekka päästi kalan irti ~ Kala pääsi Pekalta irti, Liisa teettää pukunsa ompelijalla, Isän maalaama pöytä.

Göran Karlsson selvitteli sitä-pronominin käyttöä predikatiivina. Kielenoppaiden ohjeet sen käytöstä predikatiivina ovat riittämättömät. Siksi sitä-pronominin käyttö predikatiivina pitäisikin hyväksyä sellaisissa tapauksissa, joissa se ei ole luontevasti korvattavissa paremmalla ilmauksella.

Näiden kahden yhteisesitelmän jälkeen kuulijakunta jakautui kahteen sektioon. Perjantain ensimmäisen sektorin aloitti Pauli Saukkonen puhumalla suomen sijapäätteiden semantiikasta. Kun tarkastellaan pelkästään suffiksien merkityksiä, sijojen kuvausta voidaan entisestään huomattavasti yksinkertaistaa. Varsinaisten semanttisten sijakategorioiden määrän Saukkonen rajoitti kolmeen: lokatiiviin, separatiiviin ja latiiviin. Näillä kullakin on sisäinen ja ulkoinen alakategoriensa.

Lars-Gunnar Larsson selvitti, kuinka balttilaisten kielten genetiiviobjekti on vaikuttanut itämerensuomalaisten kielten partitiivin käyttöön.

Itämerensuomessa partitiivi on ilmaissut kvantiteettia, balttilaisissa kielissä genetiivillä on ilmaistu sekä kvantiteettia että aspektia. Kvantitatiivisen käytön pohjalta samastettiin itämerensuomessa partitiivi balttilaiseen genetiiviin. Tämän jälkeen ims. partitiivi sai muitakin baltt. genetiivin ilmaisutehtäviä.

Juhani Löflund selvitteli passiivin ja aktiivin II infinitiivin inessiivin vaihtelua temporaalisessa lauseenvastikkeessa. Vaikka passiivi- ja aktiivimuotojen kesken vallitsee normaalisti selväkö työnjako, on tapauksia, joissa käytetään odotuksenvastaisia muotoja. Esimerkkiaineiston valossa aktiivin II infinitiivin inessiivi on valtaamassa alaa passiivin II inf. inessiiviltä temporaalisessa lauseenvastikkeessa.

Arto Kirri vertaili ruotsin ja suomen "kaasusjärjestelmiä" Fillmoren sijasysteemin pohjalta. Kirri etsi säännönmukaisuutta ruotsin ja suomen sijamuotojen väliltä ja päätyi nyt ainakin siihen, että prepositiot på i, från ja till vastaavat suomen olo-, ero- ja tulosijoja.

Paavo Siro käytti havainnollisen puheenvuoron, jossa hän vertaili Fillmoren ja Andersonin sijakielioppeja. Fillmoren käsityksen mukaan sijat ovat piilokategorioita, Anderson taas erottaa toisistaan sijamuodon ja sijarelaation. Lopuksi Siro ehdotti, että sijojen lukumääräksi sovitaisiin neljä (absolutiivi, ergatiivi, lokatiivi ja ablatiivi), kuten Andersonin systeemissä on.

Toisen sektorin ensimmäisenä esiintyjänä oli Juhani Rudanko. Hän tarkasteli esitelmässään Aspects of the Binary Principle Culicoverin ja Wexlerin formuloimaa binaarisuusprinsiippiä, joka rajoittaa rakenteen analysointitapoja.

Willi Plögerin esitelmä Monimerkityksiset lauseet liittyi aikakauslehti Languages (47, 1971; 28, 1972) J. Bresnanin käynnistämään keskusteluun lauseprosodiikan syntaktisesta motivoitavuudesta. Lauseprosodiikan muotoa ei voida determinoida yksinomaan pintarakenteen perusteella, vaan lauseprosodiikka on otettava huomioon jo syvärakenteessa.

Esa Itkonen puhui aiheesta Artificial intelligence -metodi psykolingvistiikassa ja sen suhde semantiikkaan. Hän selvitteli Turingin koneen ideaa ja tekoälysemantiikkaa, koska eksplisiittisimmät puheentuottamismallit on kehitetty keinoälytutkimuksen parissa. Hän punnitsi myös sekä loogista että lingvististä semantiikkaa. Lingvistisen semantiikan lajeista Millerin ja Johnson-Lairdin konstruoima proseduraalinen semantiikka tuntuu olevan varteenotettavin, sillä se rakentuu kognition ja käyttäytymisen erottamattomuudelle ja koskettaa siten todellisuutta.

Pekka Lehtimäki tarkasteli murrerajakysymyksiä lähinnä kielimaantieteelliseltä kannalta. Murre-edustuksia on lopputuloksen perusteella kahta tyyppiä: 1) kaksi murretta kohtaa semmoisinaan a) jyrkästi, b) limittyvästi; 2) kahdesta murteesta kontaminaation ja tendenssianalogian tietä kehittyvä edustus. Murrerajoja tutkittaessa pitäisi Lehtimäen mukaan kiinnittää entistä enemmän huomiota kielellisten ilmiöiden limittymisen eriateisuuteen. Murteita pitäisi tutkia kielenoppaittain välittämättä murrerajoista, jotka eivät ole eksaktisti määritettävissä.

Lauantain ensimmäisen sektorin aloitti Alpo Räisänen ongelmanaan segmentaatio johto-opissa. Tarkasteltavana oli johdosryhmiä, joissa johdokset olivat kokonaisrakenteeltaan samanlaisia. Kannan ja johtimen raja ei ole aina tarkasti osoitettavissa, sillä jonkin foneemin tai foneemiyhtymän kuuluminen kantaan ei ole yksiselitteistä. Johdoksen on kokonaisrakenteeltaan sovittava mahdollisimman hyvin johonkin sanatyppiin, jolloin korrelaatiojohdolla ja mallisanajohdolla on johtoprosessissa keskeinen osuus.

Esitelmässään Diakronisten prosessien mallittamisesta Eugene Holman kuvasi kielen diakronista kehitystä esimerkkinä itämerensuomalaisten kielen radikaali astevaihtelu. Kielisysteemin ja sen ympäristön vaikutuksesta syntyy kielellisiä ilmiöitä, jotka käyvät läpi säännöllisen elämänkaaren; monien kielellisten innovaatioiden kohdalla voidaan erottaa primitiivinen, produktiivinen, barokkisoitunut, degeneroitunut ja surkastunut vaihe. Kehitys johtuu innovaation sisäisestä dynamiikasta, sillä jokainen vaihe valmistaa maaperää uudelle ilmiölle.

Pekka Hirvonen havainnoi interferenssistä amerikansuomalaisten englannin kielessä. Aineistosta ilmeni selvästi interferenssiä kaikilla kielen tasoilla.

Lauantaina aloitti toisen sektorin Sirkka-Liisa Särkilähti, joka tarkasteli runon ikonista koheesiota. Vaikka runon temaattinen sidoksisuus on heikko, runo pysyy koossa syntaktisen ikoniikan eli toistuvan syntaktisen rakenteen avulla. Runon syvyys ja monitasoisuus näkyy rakennekuvauksen monimutkaisuudessa: lauseiden diagrammit ovat runsaasti vasemmalle haarovat.

Liisa Korpimies esitteli kuulijoille, kuinka hän on soveltanut Sinclair-Coulthardin sociolinguivistä diskurssianalyysejä moderniin näytelmään. Esitelmäitsijä on halunnut osoittaa, että kaunokirjallista tuotetta voi tutkia lausetta suurempina kokonaisuuksina muunkin kuin tyylin kannalta. Tulkinna ja analyysin ei myöskään tarvitse olla erillisiä asioita.

Silva Kiuru esitteli suomen jälkijohtolauseista tekemänsä tutkimuksen tuloksia. Eniten keskustelua herätti sanajärjestys, joka riippuu subjektista siten, että jos subjektina on pronomini, sanajärjestys on käänteinen selvästi harvemmin kuin jos subjektina on jokin muu pronomini. Inversio tuntuu perustuvan puhekieleen. Predikaattia voi pitää rajamerkinä: siitä alkaa jälkijohtolause.

Leif Nyholm esitelmöi ensimmäisessä sektiossa aiheesta Stadsspråksforskningens metodik - utgångspunkter och diskussion. Nyholm kritisoi sellaista sociolinguivistä tutkimusta, joka lähtee valmiista sosiaaliryhmäajasta. Hän piti tärkeänä, että kunkin haastateltavan kielen ominaisuuksia karakterisoidaan erikseen, minkä jälkeen saatujen piirteiden perusteella etsitään kielellisiä ryhmiä. Sitten voidaan tarkastella, miten kielelliset piirteet korreloivat esim. sosiaaliryhmiin.

Ensimmäisessä sektiossa saatiin kuulla kaksikin esitelmää lastenkielistä. Terttu Orpana oli luvannut "Aiheita ja ongelmia lastenkielen tutkijoille". Hän korosti sitä, että on lähdettävä yhden lapsen kielen tutkimisesta. Usean yksilön tuloksia yhdistämällä saadaan yleistettävää tietoa. Lapsenkielen suhde lähiympäristöön on tärkeä selvittää tutkittaessa, mistä johtuvat koulunaloittelijoiden kielelliset erot. Lastenkielen semanttisella kuvauksella on suuri merkitys psykologian ja kielen suhteiden tutkimisessa. Terttu Orpana esitti runsaasti esimerkkejä itse tutkimansa idiolektin semanttisista piirteistä.

Katri Sarmavuori, joka on tutkinut lasten kielellistä kehitystä koulun alussa, lähti siitä, että lastenkielen tutkijat voivat käyttää hyväkseen sitä, minkä psykologit ovat jo tehneet: keränneet aineiston ja pelkistäneet teoriat. Kielen oppimisen teorioista esitelmäitsijä piti parhaimpana kognitiivista ympäristöteoriaa, jonka mukaan lapsi luo ympäristöstään kuulemansa kielen perusteella oman kielen, jossa vallitsevat omat lait.

Lauantain toisen sektorin iltapäiväluennot aloitti Marja Leinonen, joka vertaili aspektien ja perfektin funktioita tekstin rakentajina. Tarkasteltavina olivat aspektien ja perfektin yhteiset ja toisistaan eroavat piirteet. Verbikategorioihin voidaan liittää definiittisyys ja indefiniittisyys, jolloin ne riittävät kuvaamaan aspekteja, mutta relatiivisessa tempuksessa niiden yläpuolella on puhehetken deiksis. Relatiiviset tempukset, kuten perfekti, katkaisevat juonen, kun taas indefiniittisessä aspektissa juoni katkeaa tai ei.

Orvokki Heinämäki kritisoi Hornsteinin aikamuotojen ja aikakonnektorien kuvauksen integrointia. Perusongelma Hornsteinin analyysissä on

se, että käsittelytapa edellyttää kaikkien lauseiden sisältävän tietyllä hetkellä toteutuvan tapahtuman. Teoria leimaa virheellisiksi myös hyväksyttävissä rakenteita ja hyväksyttäviksi kielenvastaisia. Lauseiden semanttinenkin tulkinta ei aina vastaa lauseen merkitystä.

M-L. Piitulainen pohti erityisesti fakultatiivisen valenssin ongelmia. Koska fakultatiivisessa valenssissa vedotaan kontekstualisiin tekijöihin, tulee mieleen, onko fakultatiivisuuden kuvaaminen enää languetason vaiko jo parole-tason kuvausta. Piitulaisen mielestä olisi mielekkäämpää puhua verbin potentiaalisista määritteistä eikä siitä montako ja mitä aktantteja kukin verbi vaatii.

Antti J. Pitkänen tarkasteli esitelmässään nominaalientän kuvaamiseen liittyviä valenssiteoreettisia ongelmia käyttäen mallina nykyruotsin genetiivisiä attribuuttirakenteita. Kuvausmallissa otettiin huomioon semanttis-looginen ja syntaktinen valenssi, relaatiologiikkaan pohjautuva semanttinen kieli ja syntaktisen valenssin termit sekä kuvaustasoihin liittyvät merkintärutiinit.

Päivien päätössanat lausui prof. Heikki Paunonen. Hän kiitti esitelmöijä, järjestelytoimikuntaa, puheenvuoron käyttäjiä ja koko yleisöä ja ilmoitti että esitelmät julkaistaneen lähiaikoina. Päivien lopuksi dos. Fred Karlsson kutsui kielitieteen päivien osanottajat ensi vuonna Turkuun.

Huom! Artikkelit on julkaistu myös Seulaset-lehdessä.

Timo Sikanen
Korkeakoulujen kielikeskus

SUGGESTOPEDIAAN TUTUSTUMASSA

Suomen ja Bulgarian välisen vaihtostipendijärjestelmän turvin minulla oli tilaisuus tehdä 25.11.-8.12.1978 opintomatka Bulgariaan. Matkan pää-tarkoituksena oli perehtyä suggestologiaan ja sen suggestopedisiin sovel-luksiin tohtori Lozanovin johtamassa Suggestologian instituutissa sekä

Sofiassa toimivissa kokeiluperuskouluissa. Koska ohjelmamme oli suunnitel-tu viikon mittaiseksi, jäi toinen viikko aikaa tutustua laajemminkin Bul-garian koulujärjestelmään, jota varten meitä kierrätettiin useissa kouluis-sa eri puolilla maata. Erityisen mielenkiintoisia olivat Sofian saksalai-nen ja Plovdivin englantilainen kielikoulu, joissa saimme seurata opetusta.

Kielikoulut pyrkivät antamaan oppilailleen korkeatasoisen yhden vie-raan kielen taidon, johon pyritään siten, että ensimmäisenä vuonna runsaat 2/3 osaa viikkotuntimäärästä on opetettavaa kieltä eli 22 t/viikko. Kahtena seuraavana vuonna opetetaan pääkieltä seitsemän tuntia viikossa ja muiden aineiden opetus tapahtuu tällä kielellä, joten oppilaat saavat varsin run-saasti harjoitusta opittavassa kielessä. Oppilaat tulevat kielikouluihin peruskoulun seitsemänneltä luokalta ja koulut ovat kolmivuotisia. Kieli-koulujen opetusmenetelmät ovat perinteisiä joskin av-välineitä ja synty-peräisiä kielen puhujia käytetään muita kouluja enemmän.

Varsinainen ohjelma suggestopedian instituutissa oli suunniteltu ryh-mälle, johon kuului osanottajia Yhdysvalloista, Ranskasta, Puolasta ja Suomesta. Viikon aikana meillä oli tilaisuus kuunnella tri Lozanovin lu-ento suggestopedian perusteista ja hänen tutkimustensa vaiheista, seurata kielten opetusta aikuisille instituutissa toimivissa vapaaehtoisryhmissä eri tasoilla ja osallistua viikon päätteeksi yleiskeskusteluun, jossa Lozanov itse oli vastaajana. Sen sijaan luvattua henkilökohtaista tapaa-mista Lozanovin kanssa ei voitu järjestää, koska hän valmistautui parhail-laan seuraavalla viikolla (11.-16.12.1978) järjestettyyn UNESCO:n rahoit-tamaan suggestologian ja suggestopedian kongressiin. Valitettavasti en itse voinut osallistua kongressiin, mutta tri Lozanov luovutti ystävälli-sesti käyttöni alustuksensa, jonka hän aikoi pitää kongressissa. Alustus on varsin selkeä yleisesitys hänen tutkimustensa teoreettisesta perustasta ja tähän astisesta työstä ja sen tuloksista. Tästä lähes 70-visuudesta alustuksesta on otettu muutama kopio, ja asiasta kiinnostuneet voivat tie-dustella sitä Korkeakoulujen kielikeskuksesta.

Tässä yhteydessä ei ole syytä puuttua menetelmän yksityiskohtiin, var-sinkaan kun kouluhallituksen julkaisusarjassa Tiedonantoja koulututkimuk-sesta 1/1978 ja Tempuksessa 2/1979 on ilmestynyt ilmeisesti varsin saman-kaltaisen matkan tuloksena Pirkko Ruotsalaisen ja Kalevi Pohjalan selostus tästä opetusmenetelmästä, sekä Kielikeskus uutisissa (5/78) Liisa Lautama-tin raportti Helsingissä 1978 pidetystä suggestopedian seminaarista. Asi-asta kiinnostuneille on edelleen hyödyllinen lähde Varnassa 1971 pidetyn I kansainvälisen suggestologian ongelmia käsitelleen symposiumin alustus-ten ja keskustelujen materiaalista koottu kolmikielinen Problems of

suggestology (Sofia 1973). Toinen merkittävä teos on juuri ilmestynyt Lozanovin kirja "Suggestology and Outlines of Suggestopedya" (Gordon and Breach, 1978), joka on tarkistettu laitos hänen 1971 ilmestyneestä teoksestaan. Lisäksi Lozanov kertoi parhaillaan valmistelewansa suggestologian metodiikkaa käsittelevää kirjaa, jonka pitäisi ilmestyä kesällä 1979.

Vuonna 1975 suggestologian tutkimusinstituutti alkoi julkaista "Suggestology and suggestopaedia" -lehteä, jonka kolme ensimmäistä numeroa sisältävät useita mielenkiintoisia artikkeleita, mutta lehti ei viime aikoina ole ilmestynyt. Instituutissa saimme kuulla, että lehden ilmestyminen pyritään saamaan säännölliseksi jälleen tämän vuoden aikana.

T I E D O T U K S I A - I N F O R M A T I O N

KOULUTUSPÄIVÄT

Korkeakoulujen kielikeskus järjestää korkeakoulutasoisen kielten opetuksen parissa työskenteleville tarkoitetut koulutuspäivät todennäköisesti 27.-28.8.1979 Jyväskylässä. Aiheena on kielten opettaminen aikuisille erityisesti opiskelun ja ammatin tarpeita varten. Koulutuspäivistä lähemmin seuraavassa Kielikeskusuutisten numerossa.

PSYKOLINGVISTIIKAN KURSSI

Nordiska forskarkurser -niminen yhteistyöorganisaatio järjestää psykolingvistiikan kurssin. Opettajina ovat mm. professorit Philip Johnson-Laird, Björn Lindblom, John Marshall ja Ragnar Rommetveit.

Syftet är att behandla viktiga tankegångar inom aktuell psykolingvistisk forskning.

Kursen vänder sig till forskare och forskarstuderande inom psykologi och lingvistiska ämnen. Då psykolingvistikens är ett ämne med vid omfattning, har vi begränsat oss till några av de centrala delområden där

nya och viktiga insikter framkommit de senaste åren. Kursen kommer att behandla följande fyra områden:

- Språkförmågans biologiska bas
- Perception och begreppsbildning
- Artificiell intelligens och språklig kommunikation
- Språklig kommunikation i socialpsykologisk kontext

Endast vissa aspekter av ovanstående områden är företrädda inom nordisk forskning. Därför kommer förutom nordisk expertis framstående internationella experter att medverka som lärare på kursen. De har alla bedrivit forskning inom något av de nämnda områdena. Undervisningen kommer att bedrivas på engelska. Undervisningen sker i form av föreläsningar, grupparbeten och diskussioner. Valda delar av litteraturen sändes ut före kursen.

Kursort: Kursgård i närheten av Göteborg

Kurstid: 13-26 augusti 1979

Kursledning: Forskarassistent Jens Allwood, lingvistik, Professor Alvar Ellegård, engelska, Forskarassistent Erland Hjelmquist, psykologi

Anmälningstid: 1 april 1979

Upplysningar: Erland Hjelmquist, Psykologiska institutionen, Göteborgs universitet, Fack, 400 20 Göteborg, telefon 031/40 92 40, ankn. 41.

Ilmoittautumislomakkeita saa mm. Korkeakoulujen kielikeskuksesta.

2. EUROPÄISCHES FACHSPRACHEN-SYMPOSIUM

Bielefeld, 24.-26. September 1979

Im August 1977 fand in Wien das 1. Europäische Fachsprachen-Symposium statt. Heute kann ich Ihnen das 2. Symposium zu diesem Thema ankündigen. Es soll in der Zeit vom 24.-26. September 1979 in Bielefeld durchgeführt werden. Veranstaltet wird es vom UNESCO ALSIED LSP NETWORK und den vier AILA-Kommissionen "Adult Language Teaching" (Prof. Hollec, Nancy), "Language for Special Purposes" (Prof. Gorosch, Kopenhagen), "Lexicography" (Prof. Weis, Wien), "Terminology" (Prof. Rondeau, Ottawa) und dem Sprachenzentrum der Universität Bielefeld.

Das 1. Symposium diente vor allem der Aufnahme von Kontakten und der Diskussion der allgemeinen Problemlage. Das 2. Symposium wird sich unter

dem Thema "Modelle und Methoden zur Beschreibung fachsprachlicher Kommunikation" mit grundlegenden Fragen befassen.

Das Symposium dauert drei volle Tage und umfasst Vorträge vor dem Plenum, Sitzungen in Arbeitsgruppen zu Unterthemen und voraussichtlich auch ein Rundgespräch über ein aktuelles Thema.

Wenn Sie an dem Symposium teilnehmen und ein Referat halten möchten (in deutsch, english oder französisch), bitte wir um Mitteilung des vorgesehenen Themas bis zum 10. März 1979.

Der endgültige Titel des Referats muss dann bis zum 1. August 1979 vorliegen. Die Teilnahmegebühr beträgt DM 80,--. Weitere Informationen enthält ein zweiter Rundbrief.

Ankunft und Einschreibung sind für den 24. September zwischen 9.00 und 11.00 Uhr vorgesehen; das Symposium wird um 11.00 Uhr beginnen und am 26. September, 18.00 Uhr, schliessen.

Kontaktadresse:

Sprachenzentrum der Universität
- LSP-Symposium -
Postfach 8640
D-4800 Bielefeld 1

JAHRESTAGUNG DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE vom 7.-9. Juni 1979
an der Universität Regensburg

Nach dem Beschluss der Bonner Jahrestagung 1978 sind vier Schwerpunktthemen vorgesehen:

- I Erarbeitung eines Rahmencurriculums "Deutsch als Fremdsprache an den Hochschulen" (Hauptschwerpunkt)
- II Empirische Fremdsprachenerwerbsforschung (Hauptschwerpunkt)
- III Deutsch als Fremdsprache und Literaturwissenschaft (Nebenschwerpunkt)
- IV Ausländische Arbeitnehmer und ihre Kinder unter dem Aspekt des Fremdsprachenerwerbs (Nebenschwerpunkt)

Die vorläufige Tagesordnung informiert Sie über den geplanten Tagungsverlauf.

Die Teilnahmegebühr beträgt DM 15,-- (für Studenten DM 5,--).

Kontaktadresse: Dr. Armin Wolff
Deutsch als Fremdsprache
Universität Regensburg
Universitätsstrasse 31
8400 Regensburg

TEACHERS COURSES 1979 (The Centre for English Studies)

Easter: 2nd - 12th April, 1979.

Lectures, Workshops and Group Discussions on: -
Language Improvement
Language Teaching Methodology
Aspects of British Culture

Fees: £75 (tuition)
£39 (accommodation)

Summer: (1) 25th June - 13th July, 1979.
(2) 16th July - 3rd August, 1979.
(3) 6th August - 24th August, 1979.

Lectures, Workshops and Group Discussions on: -
Language Improvement
Language Teaching Methodology
Aspects of British Culture

Fees: £120 (tuition)
£75 (accommodation) per three week course.

Initiation to TEFL Methodology.

Four-day course: 29th May - 1st June, 1979.

An introduction to the subject for teachers wishing to teach on Summer Schools or considering entering EFL.

Fees: £48 (tuition)
£10 (accommodation - Tues., Wed., Thurs.)

Accommodation:

With local families (full board except weekday lunches).

Transport to and from the Centre provided daily.

Write for further details, including course outlines, to

The Centre Secretary
Bletchingdon Park
Oxford, England
Telephone Bletchingdon (08695) 333
Telex 83147 VIA OR/CES

AFinLAn TIEDOTUKSIA

ASLA tiedottaa, että vuoden 1978 ASLA-konferenssin esitelmistä on ilmestynyt artikkelikokoelma

KOMMUNIKATIV KOMPETENS OCH FACKSPRAK

jota myös AFinLAn jäsenet saavat ostaa jäsenhintaan 25 kr. Ei-jäsenille hinta on 60 kr. Kirjassa on 427 sivua ja 28 artikkelia (15 englanniksi, loput ruotsiksi, norjaksi, tanskaksi ja saksaksi). Kirjan voi tilata maksamalla 25 kr/60 kr ruotsalaiselle postisiirtotilille 40 32 86-8, maksun saaja: Svenska föreningen för tillämpad språkvetenskap, Uppsala. Kirjan nimi "Kommunikativ kompetens och fackspråk" merkitään maksukuittiin. Ilmoituksia kirjan tilaamisesta ja sen sisällöstä lähetetään jokaiseen korkeakouluun, mutta myös AFinLAn sihteeri voi tarvittaessa antaa tietoja sisällöstä lähinnä artikkelien nimien perusteella.

A P U R A H O J A Y H D Y S V A L T O I H I N

THE UNITED STATES EDUCATIONAL FOUNDATION IN FINLAND

announces the availability of a limited number of grants up to \$3000 each, to finance a study trip of a minimum of one month to the United States.

These grants will be awarded for the following purposes:

- 1) to facilitate research and study of importance to Finland and the United States,
- 2) to consult with the U.S. colleagues on fields of joint research,
- 3) to permit recipient to update himself or herself on the latest U.S. development in his or her discipline, and

4) to participate in important academic and scientific conferences in the U.S.

Application forms are available at and should be returned to the United States Educational Foundation in Finland, Kalevankatu 4 A 31, 00100 Helsinki 10. Application deadlines are twice a year on April 1 and October 1.

The applications will be screened by the Board of the United States Educational Foundation in Finland and candidates will be notified of their nomination as recipients by the Board of Foreign Scholarships.

O P P I M A T E R I A A L E J A

ENGLANNIN LUETUNYMMÄRTÄMISMATERIAALI MATEMAATTIS- LUONNONTIETEELLISTEN AINEIDEN OPISKELIJOILLE

Korkeakoulujen kielikeskuksessa on syksyn 1978 aikana laadittu opetusministeriön apurahan turvin englannin luetunymmärtämismateriaalia matemaattis-luonnontieteellisten aineiden opiskelijoita varten. Oppimateriaalia on viime syksyn ja kuluvaan kevään aikana kokeiltu Helsingin yliopistossa. Kevään aikana materiaalia on muutettu siten, että tekstien sisältö paremmin vastaa em. aineiden opiskelijoiden tarpeita. Kokeilusta saatavien tulosten avulla materiaali tullaan korjaamaan syksyn 1979 mahdollisia käyttäjiä varten. Samalla on tarkoitus laatia ohjelmoitu, itseopiskeluun tarkoitettu matemaattis-luonnontieteellisten alojen affikseja harjoittava moniste.

Materiaalin kokeilusta tai asiasta muuten kiinnostuneille antaa tarkempia tietoja Helena Valtanen, puh. 941-291723.

VENÄJÄN KUULLUN YMMÄRTÄMISEN MATERIAALIA

Jyväskylän yliopiston venäjän kielen laitoksessa on laadittu approbatur-opiskelijoille tarkoitettu venäjän kuullun ymmärtämisen kurssi, joka on

saatavissa 1.6. alkaen kokeilukäyttöön Korkeakoulujen kielikeskuksesta. Materiaali sisältää opettajan kirjan, oppilaan kirjan, itseopiskeluun tarkoitettua oppilaan kirjan sekä äänitteet (10 kpl). Kokeilusta kiinnostuneita pyydetään ensi tilassa ilmoittamaan, kuinka paljon kutakin halutaan.

UUSI RANSKAN KIELEN OPPIMATERIAALI

Korkeakoulujen kielikeskus julkaisee Bernard Lancinin Jyväskylän yliopiston romaanisten kielten laitoksessa valmistaman oppimateriaalin Français pratique, josta alla lähempiä tietoja.

Le présent recueil d'exercices s'adresse à des étudiants relativement avancés, par exemple à des étudiants qui effectuent leur deuxième année d'études de français à l'université.

Il comprend quatre parties : la première -Description- vise à donner à l'étudiant la maîtrise du vocabulaire descriptif essentiel en lui offrant l'occasion de s'exercer à produire des récits assez simples sur la base de bandes dessinées; la deuxième partie -Pratique de la langue parlée- tente de familiariser l'étudiant avec la langue populaire, son vocabulaire et ses tournures; la troisième partie propose à l'étudiant des textes ou discours relativement difficiles dont il lui faudra saisir le sens et dégager les idées générales; enfin, la quatrième partie contient des textes d'un niveau élevé, ainsi qu'un tableau, qu'on demandera aux étudiants de résumer et de commenter.

Les parties II et III peuvent parfaitement être utilisées par l'étudiant travaillant seul en laboratoire de langue ou avec un magnétophone.

L'objectif ultime du Français Pratique reste de faire en sorte que les étudiants soient mieux armés pour faire face aux situations de communications les plus diverses.

Materiaalia on kokeiltu mm. Turussa ja Jyväskylässä. Siihen kuuluu kahdeksan äänitettä sekä oppilaan kirja.

Materiaalista kiinnostuneita pyydetään tekemään tilauksensa ensi syksyn opetusta varten mieluummin kevätlukukauden loppuun mennessä.

KIELIKESKUKSEEN SAAPUNUTTA KIRJALLISUUTTA

Publications received by the Language Centre

Av-opetusvälineopas. Jyväskylän yliopisto. Opetusteknologian laitos. Jyväskylä 1979

ELT Documents. 103 - Individualisation in language learning. The British Council. English Teaching Information Centre, 1978

Fishman, J.A.: Sociolinguistics. A brief introduction. Newbury House Language Series. Newbury House Publishers. Rowley, Mass. 1972

Greene, Judith: Psycholinguistics. Chomsky and psychology. Penguin Education. 1972

Hill, L.A.: Writing for a purpose. Oxford University Press. 1978

Korkeakoulujen kasvitieteellisiä puutarhoja ja kenttäasemia koskeva selvitys. Opetusministeriö/Korkeakoulu- ja tiedeosaston julkaisusarja 29. Helsinki 1978

Koskinen, Ilse: Opinnoissaan viivästyneet opiskelijat Helsingin yliopiston historiallis-kielitieteellisessä ja matemaattis-luonnontieteellisessä osastossa. Sarja A 11/78. Helsingin yliopisto.

SCM Documents available for distribution. January 1974-January 1979. ED.78/WS/134. Division of Structures, Content, Methods and Techniques of Education. Unesco, Paris. 1979.

AFinLa inbjuder till ASCLA-konferens om
SPRÅKINLÄRNING OCH SPRÅKTILLÄGNANDE
23-25 november 1979 på Hanaholmen

AFinLA, Finländska föreningen för tillämpad språkvetenskap, arrangerar en konferens "Språkinläring och språktillägnande" till vilken intresserade i alla de nordiska länderna inbjuds.

Tid: Konferensen börjar kl 15 fredag 23 november och pågår till kl 15 söndag 25 november 1979.

Plats: Hanaholmen, kulturcentrum för Sverige och Finland
02100 Esbo 10, Finland
Tel: 90/46 15 66

Program: Konferensens tema "Språkinläring och språktillägnande" har under de senaste åren varit föremål för stort intresse inte bara bland språkforskare utan också bland representanter för andra områden som står språkforskningen nära. Inom ramen för temat avser vi att behandla bl a följande frågor:

- modersmålet, ett andra språk, främmande språk,
- inläring och inläringssvårigheter när det gäller förskole- och lågstadieelever,
- "språkbads"program,
- möjligheter att integrera språkundervisning med annan undervisning,
- språkundervisning för speciella ändamål.

Programmet kommer att bestå av plenarföredrag av inbjudna gäster samt föredrag och diskussioner i sektions- och arbetsgrupper.

De som önskar bidra med föredrag ombeds skicka in ett sammandrag (ca 500 ord) med sin anmälan till Ingegerd Nyström senast den 21 maj 1979. Meddelanden om vilka föredrag som accepterats utsänds ca 15 juni.

Föredragen kommer att publiceras i en rapport från konferensen.

Kostnader: Deltagarna bekostar själva resor, rum och mat. Två dygns inkvartering i helpension kostar per person i enkelrum 350 mk, i två personers rum 270 mk, i tre personers rum 246 mk, i fyra personers rum 220 mk.

Dessutom uppbärs en anmälningsavgift på Fmk 20,-

Anmälan: Senast den 21 maj på bifogad blankett till Ingegerd Nyström, Skeppsredaregatan 3 D 50, 00140 Helsingfors 14. Anmälningsavgiften betalas in på postgirokonto 5156 23-4 Finländska föreningen för tillämpad språkvetenskap, AFinLA. Adress som ovan.

Vi ger gärna närmare upplysningar och hoppas få se dig på Hanaholmen.

Kari Sajavaara
ordförande för AFinLA

Ingegerd Nyström
konferensens sekreterare

ANMÄLAN skickas senast den 21 maj 1979 till

Ingegerd Nyström
Skeppsredaregatan 3 D 50
00140 Helsingfors 14

Jag anmäler mig till AFinLA:s konferens
SPRÅKINLÄRNING OCH SPRÅKTILLÄGNANDE 23-25 november 1979.

Namn: _____
(texta)

Adress: _____
(texta)

Telefon: _____

Jag önskar i mån av tillgång

enkelrum	0	Jag vill helst dela rum med
2 personers rum	0	1. _____
3 personers rum	0	2. _____
4 personers rum	0	3. _____

Jag önskar hålla föredrag: Ja Nej

Titel på föredrag: _____

Vilket språk föredrar Du att hålla föredraget på:

Jag föredrar att hålla föredraget i sektion
i arbetsgrupp

Deltagaravgiften Fmk 20,- inbetalas på postgirokonto
5156 23-4 Finländska föreningen för tillämpad språkvetenskap,
AFinLA
Skeppsredaregatan 3 D 50
00140 Helsingfors 14

Korkeakoulujen kielikeskuksen johtokunta 1.8.1978-31.7.1980

Varsinaiset jäsenet

Kielikeskuksen johtaja Oja Berggren
Lappeenrannan teknillinen korkeakoulu

Apul.prof. Fred Karlsson
Turun yliopisto

Prof. Raimo Konttinen
Jyväskylän yliopisto

Korkeakoulujen kielikeskuksen
esimies Liisa Lautamatti
(virkavapaa 1.1.-31.7.1979)
(puh. 941-291621)

Prof. Lauri Lindgren
Turun yliopisto

Apul.prof. Muusa Ojanen
Joensuun korkeakoulu

Esittelijä Leena Pirilä
Opetusministeriö
(virkavapaa 1.8.1978-)

Prof. Matti Rissanen
Helsingin yliopisto

Johtaja Pauli Roinila
Savonlinnan kieli-instituutti

Vt. prof. Kari Sajavaara, pj.
Jyväskylän yliopisto
(puh. 941-291620)

Tutkija Sauli Takala
Jyväskylän yliopisto

Apul.prof. Jorma Vuoriniemi
Helsingin kauppakorkeakoulu

Tutkija Marjatta Ylönen
Korkeakoulujen kielikeskus

Filol.maist. Maarit Hakkarainen
Suomen ylioppilaskuntien liitto

Sihtööri: Tutk.siht. Liisa Ruuska
Korkeakoulujen kielikeskus
puh. 941-291722 (ohivalinta)
941-291211 (vaihe)

Varajäsenet

Lehtori Marja Renkonen
Teknillinen korkeakoulu

Apul.prof. Mirja Saari
Helsingin yliopisto

Lehtori Matti Leiwo
Jyväskylän yliopisto

Korkeakoulujen kielikeskuksen
vs. esimies Timo Sikanen
(vs. 1.1.-31.7.1979)
(puh. 941-291726)

Amanuenssi Pirkko Lindqvist
Turun yliopisto

Lehtori Ulla Summala
Oulun yliopisto

Esittelijä Leena Luhtanen
Opetusministeriö

Lehtori Olli Nuutinen
Helsingin yliopisto

Johtaja Leena Lehto
Kouvolan kieli-instituutti

Apul.prof. Jaakko Lehtonen
Jyväskylän yliopisto

Apul.prof. Teuvo Piippo
Jyväskylän yliopisto

Leht. Liisa Kurki-Suonio
Tampereen yliopisto
(puh. 15 62 82 (ohivalinta))

Tutkija Sirkka Laihiala-Kankainen
Korkeakoulujen kielikeskus

FK Marjatta Lehtinen
Suomen ylioppilaskuntien liitto